



NEW ZEALAND
GOVERNMENT GAZETTE.
PROVINCE OF NEW ULSTER.
Published by Authority.

All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature thereunto annexed are to be considered as Official Communications made to those Persons to whom they may relate.

By His Excellency's Command,
ANDREW SINCLAIR, Colonial Secretary.

VOL. III. AUCKLAND, SATURDAY, AUGUST 3, 1850. No. 16

Civil Secretary's Office,
Auckland, 30th July, 1850.
IN pursuance of instructions received from Her Majesty, by a warrant under the Royal Sign Manual and Signet, bearing date 14th January, 1850, His Excellency the Governor-in-Chief has been pleased to appoint, by Letters Patent under the public seal of the Islands of New Zealand,

HENRY SAMUEL CHAPMAN, Esquire,
and
SYDNEY STEPHEN, Esquire,
to be Judges of the Supreme Court of the said Islands.

By His Excellency's command,
C. A. DILLON,
Civil Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Auckland, July 29th, 1850.
HIS Excellency the Governor-in-Chief has been pleased to appoint
DAVID ROUGH, Esquire, Harbour Master,
to be a Justice of the Peace for the Province of New Ulster.

By His Excellency's command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Auckland, July 31, 1850.
HIS Excellency the Governor-in-Chief has been pleased to appoint
JAMES REDDY CLENDON, Esquire,
Resident Magistrate at Russell, to be Deputy

Registrar of Births, Deaths, and Marriages, for the District of Russell, under the Provisions of the Registration Ordinance, Session 8, No. 9.

By His Excellency's command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Auckland, 2nd August, 1850.
HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint
Mr. DANIEL TYE,
to be Poundkeeper for the Hundred of Onehunga.

By His Excellency's command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

TENDERS FOR SURVEYING BY CONTRACT.

Colonial Secretary's Office,
Auckland, 1st August, 1850.

TENDERS will be received at the Surveyor-General's Office until noon on Wednesday, the 14th instant, from parties desirous of performing two small Surveys for the Government, one near Otahuhu, and the other in the district of Matakana.

Full particulars connected with the above Surveys can be obtained on application at the Survey Office.

Tenders to be in duplicate, sealed, and endorsed "Tender for Surveys."

By his Excellency's command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

RETURN OF REVENUE AND EXPENDITURE ON ACCOUNT OF THE PROVINCE
SHOWING ALSO THE REVENUE AND EXPENDITURE FOR

REVENUE.

	Quarter ended 30th June, 1849.		Quarter ended 30th June, 1850.	
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
AUCKLAND.				
ORDINARY REVENUE.				
Customs—Spirits	1,991	0 7	1,934	18 11
Cigars and Snuffs	34	8 0	169	18 0
Tobacco, manufactured	784	6 0	990	17 3
Ad valorem	2,548	0 6	2,078	12 11
	5,357 15 1		5,174 2 1	
Seizures		0 0 0		0 0 0
Post Office		183 3 10		0 0 0
Licenses, Publicans'		810 0 0		700 0 0
" Auctioneers'		160 0 0		160 0 0
Fees and Fines, Supreme Court		38 13 6		30 16 7
Fees, Sheriff's Court		0 0 0		0 0 0
" Resident Magistrate's Court (Civil)		70 2 0		77 4 4
" " " " (Police)		51 14 8		44 18 4
Fines, " " " " do.		56 5 0		32 6 2
Fees for Registry of Deeds		148 3 4		81 10 7
" " of Births, Deaths, and Marriages		5 1 0		6 15 6
Recoveries on Account of Hospital Maintenance		9 9 0		25 11 6
" for Maintenance of Military Prisoners		20 11 0		18 4 0
Pound Fees		14 11 0		8 6 0
Proceeds of Sales of Stores, &c.		7 12 6		3 19 6
Incidental Receipts		0 0 0		2 12 7
TOTAL ORDINARY REVENUE	£	6,928 1 11		6,366 7 2
CROWN LAND REVENUE.				
Proceeds of Sales of Crown Lands	333	5 11	1,476	12 9
Fees on Waivers of Preemption	66	8 6	0	0 0
Timber Licenses	10	0 0	15	0 0
Depasturing Licenses	15	10 6	23	10 6
Occupation Licenses	5	0 0	0	0 0
Assessment on Stock	5	0 0	0	15 0
Fees on Crown Grants	38	13 10	17	10 0
	473 18 9		1,533 8 3	
TOTAL	£	7,402 0 8		7,899 15 5
MEMORANDUM.				
Debentures issued to Land Claimants		27 0 0		
NEW PLYMOUTH.				
Customs—Spirits	61	18 9	57	0 0
Tobacco	0	0 0	82	3 0
Ad valorem	14	11 0	15	18 0
Arrears	0	0 0	66	19 0
	76 9 9		222 0 0	
Post Office		0 0 0		13 16 2
Licenses, Publicans'		60 0 0		90 0 0
Fees, Resident Magistrate's Court (Civil)		5 7 0		3 7 6
" " " " (Police)		3 9 0		3 13 4
Fines, " " " " (Police)		1 10 0		1 0 0
Fees on Registration of Births, Deaths, and Marriages		0 10 6		0 5 0
" Harbour Department		174 12 0		67 19 10
Incidental		1 0 0		0 2 0
TOTAL	£	322 18 3		402 3 10

OF NEW ULSTER, DURING THE QUARTER ENDING 30TH JUNE, 1850;
THE CORRESPONDING QUARTER OF THE YEAR 1849.

EXPENDITURE.

	Quarter ended 30th June, 1849.		Quarter ended 30th June, 1850.	
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
AUCKLAND.				
CIVIL ESTABLISHMENTS.				
Establishment of His Excellency the Governor	133	5 7	119	17 4
Colonial Secretary's Department	334	0 5	303	11 8
Councils	25	0 0	25	0 0
Colonial Treasury	215	16 8	217	10 0
Audit Department	112	10 0	115	0 0
Customs	330	10 8	320	15 7
Post Office Department	76	10 0	39	0 0
Native Secretary's Department	119	14 0	119	0 0
		1,347 7 4		1,259 14 7
JUDICIAL ESTABLISHMENTS AND POLICE.				
Supreme Court	340	0 0	340	0 0
Attorney-General	117	10 0	120	0 0
Resident Magistrate's Department	147	7 6	202	19 7
Armed Police Force	558	11 10	451	9 6
Sheriff and Gaol	192	8 8	302	2 6
Coroner	5	7 6	2	1 9
Registrar of Deeds, &c.	68	7 6	67	10 0
		1,429 13 0		1,486 3 4
LAND AND SURVEYS.				
Survey Department	614	14 10	394	7 4
Commissioner of Crown Lands	75	0 0	75	0 0
Compensation to Land Claimants	27	0 0	11	5 8
		716 14 10		480 13 0
PUBLIC WORKS AND ROADS.				
		2,898 0 1		507 16 4
MISCELLANEOUS.				
Medical	207	14 1	229	18 4
Relief to Sick and Destitute	39	9 0	29	12 1
Aborigines	172	17 6	25	16 10
Disbursements under W. Nene's Annuity Ordinance	0	0 0	45	0 0
Printing	95	14 8	52	4 6
Stationery	76	2 8	55	16 10
Postages	2	15 8	0	0 0
Travelling Expenses	18	2 10	28	15 4
Marine Survey	45	17 4	0	0 0
Colonial Chaplain	50	0 0	50	0 0
Pensions	0	0 0	16	15 0
Tamaki Ferry	18	8 0	0	0 0
Auckland Pound	3	4 2	4	0 10
Incidents	8	5 0	146	2 6
Refund to Commissariat Chest of Duties paid on Spirits supplied to the Troops and Ships of War	1,946	5 6	0	0 0
Drawbacks allowed on Duties of Customs, paid	8	9 0	15	0 0
Schools	354	0 0	1,980	0 0
		3,047 5 5		2,679 2 3
Harbour Department	162	2 0	100	11 0
Government Schooner	0	5 0	37	5 0
		162 7 0		137 16 0
Militia	18	8 0	0	0 0
Interpreter (Engineer Department)	19	10 0	30	0 0
		37 18 0		30 0 0
Interest on Land Debentures	19	12 3	17	11 0
Interest on Debentures and Debenture Certificates	772	13 8	803	2 8
Debentures and Debenture Certificates paid in cash	316	11 11	10	10 0
		1,108 17 10		831 3 8
Payments on ac. of Harbour Depart, New Plymouth		0 0 0		1 10 0
TOTAL		£ 10,748 3 9		7,413 19 2
NEW PLYMOUTH.				
Customs		37 10 0		37 10 0
Resident Magistrate's Department		96 2 11		102 3 2
Sub-Treasurer		2 10 0		0 0 0
Post Office		0 0 0		4 1 9
Armed Police Force		314 11 0		220 1 2
Public Works		116 6 9		40 0 0
Relief to Sick and Indigent		12 1 3		6 19 3
Aborigines		23 7 1		0 0 0
Native School		0 0 0		111 14 0
Harbour Department		174 11 9		88 13 0
Medical Department		94 6 11		110 5 1
Disbursements on account of New Zealand Company's operations		0 0 0		7 7 0
Miscellaneous		0 0 0		2 18 5
Interest on Debentures		15 1 0		15 1 0
TOTAL		£ 886 8 8		746 13 10

RETURN OF REVENUE AND EXPENDITURE ON ACCOUNT OF THE PROVINCE
SHOWING ALSO THE REVENUE AND EXPENDITURE FOR

REVENUE.									
RUSSELL.	Quarter ended 30th June, 1849.		Quarter ended 30th June, 1850.						
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.					
Customs—Spirits	72	3	0	87	2	9			
Tobacco, manufactured	70	9	0	210	18	0			
Cigars and Snuff	0	15	0	2	17	9			
Ad valorem	37	15	5	21	19	3			
		181	2	5		322	17	9	
Crown's Moiety of a Customs Penalty		13	10	0		0	0	0	
Post Office		7	7	1		7	3	9	
Fees, Resident Magistrate's Court (Civil)		12	10	0		2	3	0	
" " " (Police)		10	10	0		11	9	10	
Fines, " " " do.		10	11	6		10	19	6	
TOTAL			235	11	0		354	18	10

RECAPITULATION.		Quarter ended 30 June, 1849.	Quarter ended 30 June, 1850.		
		£ s. d.	£ s. d.		
AUCKLAND		7,402	0	8	
NEW PLUMOUTH		322	18	3	
RUSSELL		325	11	0	
TOTAL£		7,960	9	11	
			8,656	18	1

July 30th, 1840.

PROCLAMATION.

By His Excellency Sir GEORGE GREY, K.C.B., Governor-in-Chief in and over the Islands of New Zealand, and Governor of the Provinces of New Ulster and New Munster, and Vice-Admiral of the same, &c., &c.

WHEREAS, by Letters Patent under the Great Seal of the High Court of Admiralty, bearing date the thirtieth day of December, in the Year of our Lord one thousand eight hundred and forty-six, Her Majesty has been graciously pleased to ordain, constitute, and appoint me, Sir GEORGE GREY, K.C.B., to be H.M. Vice Admiral, Commissary, and Deputy, in the Office of Vice Admiralty, in the said Islands of New Zealand, and Provinces of New Ulster and New Munster, and territories thereon depending; to take cognizance of, and proceed in, all cases, civil and maritime, and in complaints, contracts, offences, or suspected offences, crimes, pleas, debts, &c., &c., within the maritime jurisdiction of the Vice Admiralty of the said Islands of New Zealand, and Provinces of New Ulster and New Munster, and territories depending on the same, to hear and determine the same according to the rights, statutes, laws, and ordinances, and customs anciently observed; with power of deputing and surrogating in any place, for the premises, one or more deputy or deputies:—

Now I, the Governor-in-Chief in and over

the Islands of New Zealand, in pursuance of the authority in me vested in that behalf, do hereby appoint

HENRY SAMUEL CHAPMAN, Esq.,

Judge of the said Supreme Court, my Deputy in and for the Middle District of the Province of New Munster, and

SYDNEY STEPHEN, Esq.,

a Judge of the said Supreme Court, my Deputy in and for the Southern District of the said Province of New Munster, with full power to take cognizance of, and proceed in all matters, and to hear and determine the same in manner prescribed by the said recited Letters Patent.

Given under my hand, and issued under the Public Seal of the aforesaid Islands of New Zealand, at Government House, Auckland, in the Province of New Ulster, this thirty-first day of July, in the Year of our Lord, One Thousand eight Hundred and fifty.

(Signed) G. GREY,

Governor-in-Chief.

By His Excellency's Command,

C. A. DILLON,

Civil Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

OF NEW ULSTER DURING THE QUARTER ENDING 30TH JUNE, 1850;
THE CORRESPONDING QUARTER OF THE YEAR 1849 :—*Continued.*

EXPENDITURE.				
RUSSELL.	Quarter ended 3 rd June, 1849.		Quarter ended 30th June, 1850.	
	£	s. d.	£	s. d.
Customs	36	5 0	40	7 2
Post Office	8	1 8	7	2 7
Resident Magistrate's Department	26	12 4	5	12 0
Armed Police Force	234	18 0	210	8 5
Harbour Department	32	6 0	48	0 0
Interpreter to Military Officer Commanding	15	5 0	22	10 0
Aborigines	0	0 0	7	2 0
Pension and Gratuity to Timotiu	16	10 0	0	0 0
Gratuities under Thomas W. Nene's Annuity Ordinance	0	0 0	15	0 0
Thomas Walker Nene's Annuity	0	0 0	25	0 0
TOTAL	£	369 18 0		381 2 2

RECAPITULATION.			
		Quarter ended 30 June, 1849.	Quarter ended 30 June, 1850.
		£ s. d.	£ s. d.
AUCKLAND		10,748	7,413
NEW PLYMOUTH		886	746
RUSSELL		369	381
TOTAL	£	12,004 10 5	8,541 15 2

CHARLES KNIGHT, Auditor General.

PROCLAMATION.

By His Excellency Sir GEORGE GREY,
K.C.B., Governor-in-Chief in and
over the Islands of New Zealand,
and Governor of the Provinces of
New Ulster and New Munster, and
Vice Admiral of the same, &c.,
&c., &c.

WHEREAS, by a Proclamation bearing
date the 18th day of January, 1844, the
Colony of New Zealand, for the purposes of
the Ordinance for establishing a Supreme
Court, was divided into two districts, by the
name of the Northern and Southern Districts :

And whereas it is expedient that the
Southern District should be subdivided :

Now, therefore, I, the Governor, with the
advice of the Executive Council, pursuant to the
authority in me vested in that behalf, do hereby
proclaim and declare that that part of the Co-
lony of New Zealand heretofore included with-
in such Southern District shall, for the pur-
poses of the said Ordinance, be divided into two
districts, to be called the Middle and
Southern Districts.

And I do hereby proclaim and declare that
the Middle District shall include all that por-
tion of the Northern Island of New Ulster
lying to the southward of a line commencing
from a point on the coast two miles in a

straight line southward of the mouth of the
River Wairoa, in Hawke's Bay; thence in a
straight line to the highest summit of the
mountain usually called Tongariro; thence
along the highest ridge lying between
that mountain and the summit of Mount Eg-
mont; from the summit of Mount Egmont to
the source of the Otu Matua to the sea; and all
that portion of the Island of New Munster
lying to the northward of the 42 degree of
south latitude, and also so much of the sea ad-
jacent thereto as lies within the jurisdiction of
the Vice Admiral of New Zealand :

And that the Southern District shall in-
clude all that portion of the Colony of New
Zealand which lies to the southward of the
42 degree of south latitude, together with so
much of the sea adjacent thereto as lies within
the jurisdiction of the Vice Admiral of New
Zealand.

And whereas, by the said Supreme Court Or-
dinance, the Governor is empowered to assign
to each of the districts into which the Colony
may be divided, a Judge or Judges, who shall
have within the same all the powers and
jurisdiction thereby given to the Supreme
Court :

Now, therefore, I, the Governor, in pursuance
of such authority, do hereby proclaim and
declare that I have assigned to the Middle
District, HENRY SAMUEL CHAPMAN, Esq., Judge
of the Supreme Court; and to the Southern

District, SYDNEY STEPHEN, Esq., Judge of the Supreme Court.

Given under my Hand and issued under the Public Seal of the Islands of New Zealand, this 30th day of July, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty.

(Signed) G. GREY,
Governor-in-Chief.

By His Excellency's command,
C. A. DILLON,
Civil Secretary.
God Save the Queen!

Colonial Secretary's Office,
Auckland, 13th May, 1850.

NOTICE is hereby given that a Pound has been erected in the village of Epsom, on the western side of the Wesleyan Chapel, in conformity with the Impounding Ordinance 11 Vic., Sess. 8, No. 6, His Excellency the Governor has been pleased to appoint the same to be the Public Pound for the Hundred of Onehunga.

By His Excellency's command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

SUPREME COURT.

NOTICE is hereby given that a Sitting of the Supreme Court, for the despatch of Criminal Business, will be holden at the Court House, Auckland, on Monday the second day

of September next, at ten o'clock in the forenoon; and that a Sitting for the despatch of Civil Business will be holden at the Court House, on Saturday, the seventh day of September next, at ten o'clock in the forenoon, at which times and place all persons under recognition to appear as Prosecutors, Defendants, or Witnesses are required to give their attendance.

THOS. OUTHWAITE,
Supreme Court Office, Registrar.
Auckland, 25th July, 1850.

NOTICE.

IN THE SUPREME COURT OF NEW ZEALAND.

In the Estates of—

WILLIAM GARRICK, deceased intestate,
EDWARD RICHARDSON " "
ALEXANDER LAWLOR " "
RICHARD SEWELL " "

PURSUANT to the Rule of this Honorable Court, the creditors of the abovenamed Intestates are, on or before the twenty-seventh day of October next, to come in and prove their debts before THOMAS OUTHWAITE, Esquire, Registrar of the said Court, at his office in the Court House, Queen-street, Auckland, or, in default thereof, they will be peremptorily excluded from all benefit arising from the said Estates.

THOMAS OUTHWAITE,
Registrar.

Supreme Court Office,
Auckland, 27th July, 1850.

COLONIAL BANK OF ISSUE.

TOTAL AMOUNT of NOTES in Circulation at the Office of the "COLONIAL BANK OF ISSUE," at Auckland, on the 27th day of July, 1850.

Amount of Notes in circulation on the 27th day of July, 1850, being the close of the preceding four weeks. . .	{ £5, and upwards	395
	{ Under £5.....	1,316
Total		<u>£1,711</u>

Total Amount of Coin held by the same Office, on the same day.....	{ Gold.....	1,633
	{ Silver	78
Total		<u>£1,711</u>

I, ALEXANDER SHEPHERD, the Colonial Treasurer, do hereby certify that the above is a true account as required by the Ordinance, No. 16, Session 8.

Dated this twenty-ninth day of July, 1850.

A. SHEPHERD,
Colonial Treasurer.